



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年六月十三日（星期四）

目 錄	頁
財政司答記者提問全文	1
津貼福利機構新方案冼德勤澄清多項誤解	2
收樓津貼新安排	3
政府致力支援製造業	4
社工註冊草案明刊憲	5
新蒲崗拆卸地盤意外	6
一百零八名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	7
有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司	7
行政局批准設置地面衛星站牌照	8
機場核心計劃展覽中心公眾假期開放	8
元朗二聖宮列為古蹟	9
外匯基金運作	10

## 財政司答記者提問全文

\*\*\*\*\*

以下是財政司曾蔭權於今日（星期四）下午參觀香港工業科技中心後答記者中文提問全文：

財政司：今次來是我自己，你知道今年那個財政預算案，我集中有說及這一個服務行業，和我們這一個香港工業發展的趨向。我亦都建議了有幾個大計劃，其中一個就是關於一個工業科技中心。我今日專程來到自己有親歷的感覺。覺得相當有意義的投資來的。對於將來做決策的時候，就更加容易一點。各位有些什麼問題？

記者：曾先生，現在西北鐵路那處，港府要注資超過一半，即是超過四百億的話，會不會對未來特區政府造成沉重的負擔？

財政司：我想我對於數字先會首先研究，我們現在得到比較全面些的九廣鐵路的意見。我第一步驟會做的，就是我對任何的數字和數據都要經過研究，研究了之後，我才會決定這個工程是應該進度怎樣，另外繼續想需要注資的數目幾多，才會做。現在你說沉重負擔，我也不知道為甚麼總要負面看這個問題呢？這件是香港首要的一個很重要的基建項目來的，當然我們做投資一件這樣大項目的時候要很小心研究，亦都知它的經濟效益有甚麼才決定，是不是？最後如果我們決定做的時候，當然就是對香港經濟來說有益處才做，如果有沉重負擔一定不做。

記者：曾先生，你說過在適當時候同中方講，可否講講是否和中方講？現在是否時間？

財政司：當然未曾啦！當然介紹九廣鐵路的資料很容易，但這是九廣鐵路的提議，不是港府經過研究後的定案來的。當然我們研究之後，看過造價對不對，另外工程方面的進度實際不實際、收地要多少、收地過程有幾多，這些研究之後才看看其造價，看完價後，才看整個成本適合有幾多應該注資做，幾多適合信貸做。有了全盤計劃我一定要同中方商討這個問題，好嗎。

記者：你是否關注聯合地產收購新鴻基？

財政司：我也不知道這說法在那處聽來。不過有關收購的事情，我相信無日無之的，但由於這樣大項目的，當然我會有小小報告，但我不覺得這件事有特別或詭異。

記者：李明治案件中有關世貿調查進展這樣久，但港政府仍未有任何 action？

財政司：我相信我不方便在此說什麼或做什麼，但亦不是我負責做調查，我相信關於調查方面，香港政府有特別組織，有特別機關做這些事。多謝。

完

津貼福利機構新方案洗德勤澄清多項誤解  
 \*\*\*\*\*

社會福利署本（一九九六／九七）財政年度撥款近四十億元，資助非政府福利機構營辦二千四百八十八個服務單位。

社署署長洗德勤今日（星期四）在出席港京扶輪社午餐例會指出，為改善現行津貼制度，使社署與非政府機構為市民更有效，並着重服務成果的社會福利服務，社署委聘顧問公司，進行研究。

他說，顧問公司已先後發表兩個階段的檢討報告，並與社署及非政府機構舉行多個工作坊、研討會和簡布會。

社署又向受資助機構負責人發出問卷，徵詢他們對各項建議的意見，並請他們反映員工、執委會及高層管理人員的意見。

洗德勤表示，從初步回應來看，社會福利界原則上普遍支持提出一系列措施去加強社署評估非政府機構提供服務的質和量的工作，不過他們亦關注到在實施和監察服務表現標準方面，需要額外人手和技術支援。

他對近期在福利界對單位資助撥款方案出現的以下誤解，作出澄清：

- （一）「以改善服務為名削減津貼撥款，以致不足以維持與公務員薪酬掛鈎」——洗德勤強調，今次檢討並不是要削減開支，而是維持政府整體開支不變，並繼續每年因應通脹調整撥款額，彌補機構增加的成本開支。職員薪酬的津貼額亦會根據公務員每年的加薪幅度調整。
- （二）「單位資助撥款方案的平均資助方法，使社會福利服務遭受削減，對市民造成損害」——社署絕對無意削減現有服務，該方案的目標之一，是給予機構主管更大的自決權，讓他們靈活調撥資源，新制度側重於實際提供服務的質和量，絕對不會對市民或服務使用者造成損害。
- （三）「單位資助撥款方案會令社會福利服務商業化」——洗德勤指出，新制度下，所受資助服務仍然會是非牟利的，目的是讓非政府機構更有效運用資源。

(四) 「採用單位資助撥款方案後便不會再改善服務」——社署會繼續現行做法，爭取更多撥款，改善服務。

(五) 「漠視專業標準，危害市民利益」——顧問公司建議制訂津貼及服務協議確保提供的服務符合規定的質素和水平，因此新方案反而會提高社會福利服務的質素。

(六) 「非政府機構主管權力過大」——現行制度的規定令人誤會社署肩負了非政府機構的部分管理責任。新制度澄清了實際情況，確保機構的執行委員會對機構的運作有適當的控制和監管。

(七) 「單位資助撥款方案所採用的平均資助方法，不利於歷史悠久、發展成熟的非政府機構」——冼德勤預期歷史悠久、發展成熟的非政府機構更易於適應建議中的轉變，因為他們擁有較豐富的管理經驗及有較多的受資助服務單位。即使機構開支高於單位資助撥款額，但是經驗豐富的主管可利用職員人事變動及自然流失的機會，作出調整和減低支出。

(八) 「職員薪酬減少、加薪幅度下降等」——冼德勤認為這個疑慮是不成立的，因為在新制度下，社會福利界獲發放用於職員薪酬的撥款額會跟現行制度相等；其次在新制度推行首三年內，現有職員的薪酬會得到政府保證，機構可利用這段期間的額外自由度作出調整；此外，隨着機構聘請更多職員填補空缺以及繼續擴展服務，計算撥款額的基準亦會相應提高。另一方面，優秀的資深職員的需求將十分殷切，而他們的薪酬會繼續根據新方案獲得資助。

(九) 「要是單位資助撥款方案如此可取，為何不適用於社署轄下單位？」——冼德勤解釋，這是由於社署獲得撥款的方式與非政府機構的資助方式並不相同。非政府機構除由政府撥款資助外，還可從捐款、公益金及服務收費取得財政支持。

冼德勤表示，顧問公司為本港未來的津貼制度，制定了詳盡的藍本。他相信新制度在改進提供福利服務的模式方面，會作出重大的貢獻。

完

收樓津貼新安排

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已經通過修訂領取自置居所津貼的資格規定，以避免向受政府收樓影響的物業業主作過份慷慨的付款。

政府發言人表示，自置居所津貼是一種特惠津貼，是除了根據樓宇全面市值釐訂的法定補償以外的另一種津貼，付予受政府收樓影響的住宅物業業主。

設立自置居所津貼的原意是，要確保受影響的業主不會因收地而喪失擁有自己居所的權利。該津貼可助業主支付在收回單位的鄰近地點購置另一面積相若單位的費用。

發言人說：「現時，無論有關樓宇是空置、出租或由業主自住，所有受影響的住宅物業業主均會獲發該津貼。」

「同時，亦沒有任何規定以限制擁有超過一個單位的業主獲發超過一項自置居所津貼。」

「這是不合理的慷慨，特別是對非自住業主或投資業主，因為他們並無真正需要去另購單位居住。」

「此外，現政策可引致投機者購置物業，以期透過獲發該津貼而謀利。」

為改善這種情況，港督會同行政局通過，在一般情況下，自置居所津貼只會發放予自住業主，以每一業主可購買一替代單位為原則。

發言人說：「地政總署署長將有指引，以界定申請人的自住業主身分，以及處理某些特殊情況，使非自住業主可領取該津貼或容許個別業主可多次領取該津貼。」

任何業主如不滿地政總署署長就其是否合資格可領取自置居所津貼的決定，可在該等決定作出後的三個月內，向規劃環境地政司提出上訴。

當局將於短期內要求立法局財務委員過上述修訂。

完

政府致力支援製造業

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權今日（星期四）表示，科技創新是提高香港製造業競爭力的關鍵。

曾蔭權在參觀香港工業科技中心後表示，政府透過提供所需的基本建設，以致力支援製造業進一步發展。

他說：「香港工業科技中心的設立，目的是推廣科技創新及把新科技應用於香港工業。該中心是政府為本地高科技公司提供支援基建的主要項目之一。」

「其他基建項目亦在計劃中，包括第二個科技中心、科學園和第四個工業邨，當這些項目完成並投入服務後，將有助鼓勵本地科技水平進一步提升。」

曾蔭權在署理工業署署長王倩儀陪同下參觀香港工業科技中心，中心的行政總裁劉助並向他介紹中心的設施和工作。

他除了參觀中心內為培育高科技公司而設的培育中心外，亦參觀租用中心的公司和參與培育計劃的機構，包括一間從事成衣業電腦輔助設計的公司、一間從事多媒體電腦圖像應用的公司、一間專業設計及發展調度系統的軟件顧問公司，以及一間專門製造三維模型的電腦輔助設計工具的公司。

完

#### 社工註冊草案明刊憲

\*\*\*\*\*

《社會工作者註冊條例草案》將於明日（星期五）刊登憲報，以便為本港的社會工作者設立法定註冊制度。

條例草案的主要目的是要設立專業社會工作者註冊紀錄冊，並規定任何人士如欲使用「註冊社會工作者」的名銜，和使用「社會工作」、「社會工作者」或「社工」等一般詞彙，以描述其專業為「社會工作專業」或描述其社會工作專業資格，便必須註冊。

衛生福利科發言人說：「未經註冊但參與義務社會工作或社會工作的人士在提供有關服務時，只要不宣稱或暗示自己具有專業社會工作資格、或提供專業社工服務，便可以用『社會工作者』或『社工』的名銜。」

「條例草案對名銜的使用作出規定，目的是在防止濫用『社會工作者』或『社工』一詞的專業含義和容許市民使用這個詞彙來描述一般的社會工作之間，取得適當的平衡。」

根據條例草案，當局將成立社會工作者註冊局（註冊局），負責訂定和評核社會工作者的註冊資格標準、為註冊社會工作者辦理註冊及處理紀律事宜、發出工作守則等。

註冊局有十五名成員，其中八名是經推選的註冊社會工作者；六名由總督委任，當中最少有三名非社工界人士和兩名政府部門的註冊社會工作者；而社會福利署署長（或其代表）則為當然成員。

條例草案訂明註冊社會工作者將分為兩類。凡持有註冊局認可的社會工作學位或文憑的人士，或在一九八二年四月一日前及其後不少於十年已擔任社工職位的人士，可列入註冊紀錄冊第1類別。

凡不符合資格列入第1類別但現正擔任社工職位的人士，或已獲接納受僱擔任社工職位的人士，亦可註冊成為第2類的註冊社會工作者。

第2類別的社工須在一段由註冊局議定的合理期間內，完成所需的正式訓練，以便取得資格，註冊成為第1類別的社工。

發言人說，政府已就條例草案的主要問題，與香港社會福利專業人員註冊局代表、社會福利署職員、非政府機構的董事局成員及員工、立法局福利事務委員會、社會福利諮詢委員會、大專院校教學人員，以及其他關注團體進行討論。

《社會工作者註冊條例草案》會於六月二十六日提交立法局審議。

完

#### 新蒲崗拆卸地盤意外

\*\*\*\*\*

屋宇署署長蔡宇略博士今日（星期四）向在新蒲崗一個拆卸地盤發生意外的死者家屬，致以深切慰問。

屋宇署現正全面調查意外的成因。

蔡宇略表示，屋宇署自九四年十月起已加強監管拆卸樓宇的工程，並發出作業守則，向建築專業人士提供地盤安全措施的意见。

該署亦在去年十月成立地盤監察組，監管施工地盤內建築專業人士和承建商的工作，以阻嚇危險作業。

蔡宇略指出，新蒲崗的拆卸地盤在去年十一月發生過意外事件後，地盤監察組已督促承建商安設足夠的預防措施以保障公眾安全。

他說：「監察組在過去兩個月已先後巡視該地盤四次。」

「根據《建築物條例》，認可人士、註冊結構工程師及註冊承建商有責任監督及確保所有建築工程，在安全的情況下及根據已批核的圖則進行。」

屋宇署職員現正在該地盤要求承建商立刻採取措施以確保安全。

完

#### 一百零八名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

\*\*\*\*\*

一百零八名越南非法入境者今日（星期四）循有秩序遣返計劃返回越南河中滿A這是自該計劃實施以來第四十一批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括五十名男子、二十八名女子、十七名男童及十三名女童。他們全部來自越南北部。

該批人士多數於一九八八年及一九八九年來港，其中數人則於一九九零年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達三千四百三十七人。

完

#### 有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司

\*\*\*\*\*

負責監察今日（星期四）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為太平紳士張玉麟夫人及基督教勵行會的陳泳芬。

完

### 行政局批准設置地面衛星站牌照

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已根據《電訊條例》批准發出牌照予在香港註冊的亞太通訊衛星有限公司，在本港設置地面衛星站，以控制及監察該公司的新衛星。

亞太通訊衛星有限公司將獲發牌照，以便操作亞太一A號衛星，該衛星將於本年七月二至四日期間由中國長城工業公司在中國西昌發射。

新衛星將成為該公司衛星通訊網絡的一部分，為亞太區多個國家和地區提供電訊及廣播傳送服務。

行政局批准發出的牌照，讓該公司在大埔工業邨設置地面衛星站，從而控制及監察該衛星。

亞太一A號衛星是本港公司操作的第四枚衛星，之前三枚為亞洲一號衛星（於一九九零年四月發射）、亞太一號衛星（於一九九四年七月發射）及亞洲二號衛星（於一九九五年十一月發射）。

完

### 機場核心計劃展覽中心公眾假期開放

\*\*\*\*\*

機場核心計劃展覽中心自啓用以來，受到廣大市民歡迎，新機場工程統籌署有鑑於此，決定在公眾假期亦將該中心開放予市民參觀。

展覽中心自本年一月十六日啓用至五月底為止，已接待了超過七萬五千名遊人，至於周末則平均有超過二千人參觀。

新機場工程統籌署發言人說：「更改展覽中心的開放時間，主要是為方便大眾，讓市民在公眾假期間，亦可到展覽中心參觀。」

新的開放時間將由本星期六開始，該日為英女皇壽辰假期。

新的開放時間為星期二至五上午十時至下午五時，星期六、日及公眾假期則為上午十時至下午六時三十分。

展覽中心於新年、農曆新年和聖誕節假期休息。

此外，展覽中心逢星期一關閉以方便進行維修保養，若該日為公眾假期，則如常開放予市民參觀。

新機場工程統籌署設立該展覽中心的目的，是讓市民大眾對機場核心計劃的十項工程有更多認識。該計劃是香港有史以來最龐大的基建工程。

新機場工程統籌署亦為中小學校和社團安排參觀該展覽中心，直至五月底止，展覽中心已接待來自三百六十九間學校和一百九十六個社團組織的約一萬二千五百人。

學校預約參觀展覽中心已經排期至七月底，而社團組織預約參觀中心則更排期至八月底。

展覽中心免費開放予市民參觀，如對團體預約參觀有任何查詢，請致電新機場工程統籌署社區關係部，電話：二八二九 六二八二，或傳真：二八二七 八四四六。

展覽中心位於汀九青山公路，該處為眺望世界上最長兼有鐵路和行車路的吊橋——青馬大橋工程進展，以及觀賞這標誌着香港的大橋的理想地點。

展覽中心以圖片、模型和播放錄影帶方式介紹機場核心計劃十項工程的最新進展。中心天台的觀景台及花園均設有望遠鏡，供參觀人士觀看青馬大橋和汲水門橋。

完

#### 元朗二聖宮列為古蹟

\*\*\*\*\*

政府將根據《古物古蹟條例》把元朗二聖宮列為古蹟，有關公告將於明日（星期五）刊登憲報。

二聖宮位於元朗橫洲，是少數僅存的同類建築之一，本是供奉洪聖和車公二聖的一座小型廟宇，因而得名。

根據這座建築物尚存歷史最悠久的遺物——一個廟鐘——和它現時的結構來看，廟宇可能是在一七一八年（康熙五十七年）由橫洲區內六個村落的村民建造。

廟宇是二進式的青磚建築物，有天井，兩邊有有蓋的偏廳，左邊偏廳以往在打醮時是用來準備盆菜的廚房，現在已棄用。

屋脊有簡單的幾何設計，而壁畫則以花葉灰塑點綴。

廟宇曾於一九七零和八零年代進行小規模的修葺工程，大部分原有的特色都得以完好保留。

二聖宮被列為古蹟後，全港的古蹟總數將達六十一個。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年六月十三日

		百萬元計
開市戶口結餘		一八八八
收市戶口結餘		二一四零
改變原因：		
貨幣市場活動		增七二
流動資金調節機制今日運作		增一八零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增七二
上午十時		增七二
上午十一時		增七二
正午十二時		增七二
下午三時		增七二
下午四時		增七二
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘
港元外匯指數 (TWI) : 124.3 * -0.2 * 13.6.96		

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一一厘
一個月屆滿	五點一四厘
三個月屆滿	五點二九厘
六個月屆滿	五點五一厘
十二個月屆滿	五點九二厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	九十九點七一	六點五六厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十八點六零	六點九六厘
五年	五一零六	七點二三厘	九十八點九九	七點六二厘
七年	七三零五	七點六零厘	九十八點九零	七點九六厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十八點八二	七點七六厘

## 總成交額

一百八十二億六千六百萬元

完